



EN 16005:2012 capitolo 4.6.8 e l'allegato C	EN 12978:2003 +A1:2009	Direttiva Macchinari 2006/42/EC
Direttiva EMC 2004/108/EC	EN ISO 13849-1:2008	EN ISO 13849-2:2012
EN 61496-3:2001 clausola 4. 3. 5 e 5. 4. 7. 3	EN 61000-6-2:2005	EN 61000-6-3:2007 +A1:2011
Ente certificante 0044 : TÜV NORD CERT GmbH Langemarckstr. 20 45141 Essen Germania	Certificato d'esame di tipo EC No. 44 205 13 099205	A. Maekawa General Manager OPTEX CO., LTD. Quality Control Dept.

Documentazione tecnica - vedere indirizzo fabbricante

5921920 JUN 2014 Traduzione TM-0088-0

DICHIARAZIONE DEL PRODUTTORE

Prima dell'uso leggere attentamente il documento e il manuale di istruzioni per assicurare un corretto funzionamento del prodotto.
La mancata lettura del manuale potrebbe determinare uno scorretto funzionamento del sensore e potrebbe inoltre causare lesioni gravi o fatali. I simboli utilizzati hanno il seguente significato:

	AVVERTENZE	L'insosservanza delle avvertenze potrebbe causare un uso incorretto, provocando la morte o lesioni gravi dell'operatore.
	PRECAUZIONE	L'insosservanza della cautela potrebbe causare un malfunzionamento e potrebbe essere causa di lesioni alle persone o di danni agli oggetti.
	NOTA	E' richiesta attenzione particolare nella sezione in cui compare il simbolo.
		E' necessario consultare il manuale operativo in presenza di questo simbolo.

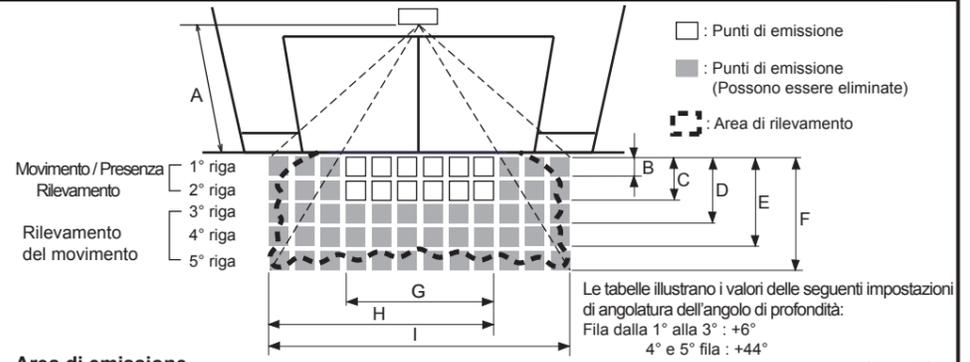
- NOTA**
- Questo prodotto è un interruttore senza contatti di presenza, destinato al montaggio sulla testata di una porta automatica o sulla parete. Non utilizzarlo per le altre applicazioni.
 - Quando viene impostata l'area di rilevamento del sensore, assicurarsi che non vi sia traffico intorno al luogo dell'installazione.
 - Prima di attivare l'alimentazione, controllare il cablaggio in modo da prevenire Danni o malfunzionamenti del dispositivo collegato al sensore.
 - Utilizzare il sensore solamente come specificato nel manuale di istruzioni.
 - Assicurarsi di installare il sensore in conformità con le leggi locali e le normative vigenti nel vostro paese.
 - Prima di lasciare il luogo di lavoro, assicurarsi che il sensore funzioni correttamente e che il proprietario/l'operatore dell'edificio sia ben istruito sul corretto uso della porta e del sensore.
 - L'impostazione del sensore può essere modificata esclusivamente da un ingegnere autorizzato e istruito. Quando essa viene modificata e la relativa data nel registro di manutenzione tenuto vicino alla porta.

	AVVERTENZE	Non lavare, smontare, rimontare o riparare il sensore da soli, altrimenti potrebbe esserci il rischio di provare uno shock elettrico o il guasto del sensore.
	Pericolo di shock elettrico.	

- NOTA** Le seguenti condizioni non sono adatte per l'installazione del sensore:
- Nebbia o smog da emissioni attorno alla soglia.
 - Pavimento bagnato
 - Vibrazioni sull'area di installazione.
 - Oggetti in movimento o luminosi nell'area di rilevamento.
 - Pavimento molto lucido che riflette la luce o oggetti che riflettono la luce vicino alla soglia.



Area di rilevamento



Area di emissione

	[m(feet,inch)]				
A	2,00 (6' 7")	2,20 (7' 3")	2,50 (8' 2")	2,70 (8' 10")	3,00 (9' 10")
B	0,13 (5")	0,14 (6")	0,16 (6")	0,18 (7")	0,20 (8")
C	0,38 (1' 3")	0,42 (1' 5")	0,48 (1' 7")	0,52 (1' 8")	0,58 (1' 11")
D	0,74 (2' 5")	0,82 (2' 8")	0,93 (3' 1")	1,00 (3' 3")	1,10 (3' 7")
E	1,23 (4')	1,35 (4' 5")	1,54 (5' 1")	1,66 (5' 5")	1,85 (6' 1")
F	1,74 (5' 9")	1,90 (6' 3")	2,17 (7' 1")	2,34 (7' 8")	2,60 (8' 6")
G	1,06 (3' 6")	1,33 (4' 4")	1,51 (4' 11")	1,63 (5' 4")	1,81 (5' 11")
H	1,86 (6' 1")	2,05 (6' 9")	2,32 (7' 7")	2,51 (8' 3")	2,79 (9' 2")
I (*)	2,52 (8' 3")	2,78 (9' 1")	3,15 (10' 4")	3,40 (11' 2")	3,79 (12' 5")
X	0,19 (7")	0,21 (8")	0,24 (9")	0,26 (10")	0,28 (11")

X è la distanza tra la 1° fila e la superficie di montaggio.

Area di rilevamento

Per la conformità con EN16005, assicurarsi che l'area di rilevamento sia compresa tra i valori della tabella seguente.

A	2,00 (6' 7")	2,20 (7' 3")
C	0,23 (9")	0,24 (10")
G	1,02 (3' 4")	1,10 (3' 7")
I	2,41 (7' 11")	2,54 (8' 4")

Condizioni di prova richiesta dalla norma EN16005
Pavimento: Carta grigia
Rilevamento di oggetti: EN16005 CA prova del corpo
Sensibilità: media
Velocità di rilevazione dell'oggetto : 50mm / sec.

I valori di cui sopra sono quelli dell'area di rilevamento sotto test e si riferiscono alle condizioni di prova di EN16005. (L'area di emissione è illustrata sopra in **Area di emissione**.)

*: Quando si installa ad un'altezza maggiore di 2.35m, i requisiti del EN16005 vengono soddisfatti solo all'interno l'ampiezza "I" dell'area di 3m.

- NOTA** L'area di rilevamento effettiva potrebbe risultare inferiore a causa della luminosità dell'ambiente, il colore/materiale dell'oggetto o del pavimento, così come dalla velocità di entrata dell'oggetto. Il sensore potrebbe non essere attivato quando la velocità di entrata dell'oggetto o di una persona è inferiore a 50mm/sec. o maggiore di 1500mm/sec.

SPECIFICHE

Modello : OA-AXIS T	Attivazione in uscita : In caso do rilevamento della 3 4° o 5° fila
Colore della testata : Argento / Nero	Relè di forma A 50V 0.3A Max. (carico di resistenza)
Altezza di montaggio : 2.0 (6'7") to 3.0m (9'10")	Livello di rumore : <70dBA
Area di rilevamento : vedi AREA DI RILEVAMENTO	Tempo di tenuta relè : <0.5 sec.
Metodo di rilevamento : Riflesso degli infrarossi attivi (*1)	Tempo di risposta : <0.3 sec.
Regolazione dell'angolo : fila da 1 a 3 / -6 a +6°	Temperatura di esercizio : -20 to +55°C (-4 to 131°F)
di rilevamento File 4 e 5 / da +26 a +44°	Umidità di esercizio : <80%
Alimentazione in ingresso (*2) : da 12 a 24VAC ±10% (50 / 60 Hz)	Livello di protezione : IP54
Da 12 a 30VDC ±10%	Categoria : 2 (ISO 13849-1 : 2008)
Consumo energetico : < 2.5W (< 4VA at AC)	Livello di funzionamento : d (ISO 13849-1 : 2008)
Indicatore di funzionamento : Vedi tabella sotto	ESPE : Type 2
Sicurezza in entrata : Connettore Opto	Peso : 320g (11.2oz)
Voltaggio / da 5 a 30VDC	Accessori : 1 Manuale di istruzioni
Corrente / 6mA Max. (30VDC)	2 Viti di montaggio
Sicurezza in uscita : quando rileva la 1° o la 2° fila.	1 Schema di montaggio
Connettore Opto (NPN)	1 Strumento di regolazione dell'area
Voltaggio / da 5 a 50VDC	1 cavo 3m (9'10")
Corrente / 100mA Max.	(8 × 0.22mm² AWG24) (*3)
Corrente in oscurità / 600nA Max.	
(Carico di resistenza)	

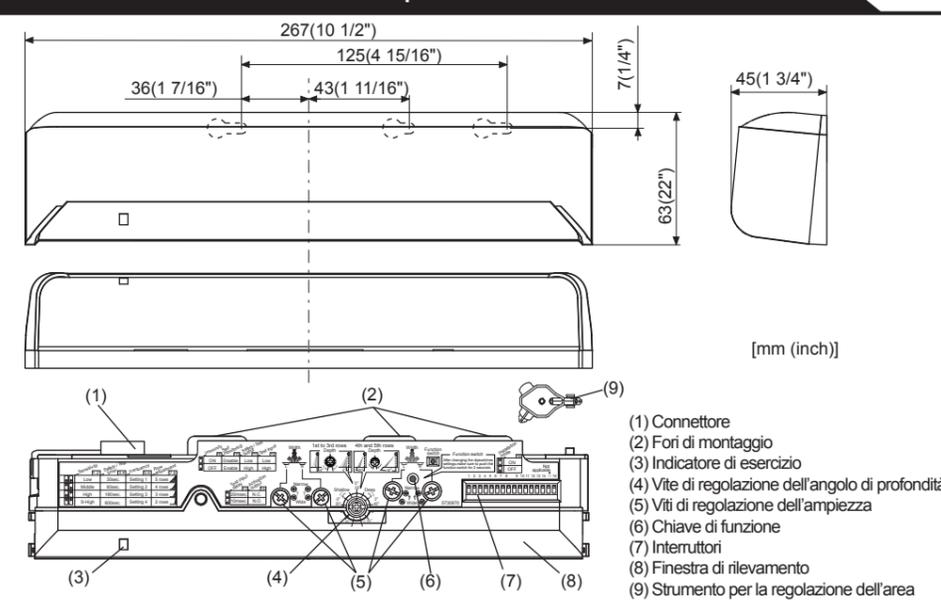
- *1 : La prima e la seconda fila hanno la funzione di rilevamento presenze.
*2 : Quando si utilizza il sensore, esso deve essere connesso a un sistema di porta con circuito SELV.
*3 : Protezione di sovracorrente con meno di 2A.

Indicatore di esercizio

Stato	Colore dell'indicatore	1sec	1sec
Stand-by (Installation mode)	Giallo	[Diagram showing pulse]	
Stand-by (Operation mode)	Verde	[Diagram showing pulse]	
Rilevamento 1° fila	Rosso lampeggiante	[Diagram showing pulse]	
Rilevamento 2° fila	Rosso	[Diagram showing pulse]	
Rilevamento 3° 4° o 5° fila	Arancione	[Diagram showing pulse]	
Errore di impostazione	Rosso e verde lampeggianti	[Diagram showing pulse]	
Saturazione del segnale	Verde lampeggiante lentamente	[Diagram showing pulse]	
Guasto del sensore	Verde lampeggiante velocemente	[Diagram showing pulse]	

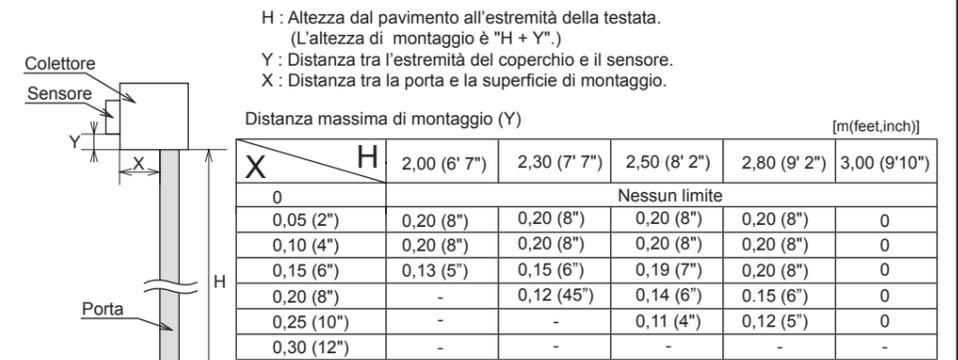
- NOTA** Le specifiche sono soggette al cambiare ai fini di un miglioramento senza preventive comunicazione.

Dimensioni esterne e nomi delle componenti.



Installazione

1. Applicare la mascherina di montaggio nella posizione d'installazione desiderata. (Quando si imposta l'area di rilevamento vicino alla porta, montare il sensore secondo lo schema sottostante.)
2. Eseguire due fori di montaggio di diametro ø3.4mm.
3. Eseguire un foro di diametro ø8mm per il passaggio dei cavi.
4. Rimuovere la mascherina di montaggio.
5. Rimuovere il coperchio e fissare con le viti l'unità principale.



NOTA Assicurarsi di non montare il sensore al di sotto della testata.

	Precauzione	Assicurarsi di fissare la mascherina di montaggio come descritto nella tabella superiore, altrimenti potrebbe essere pericoloso, in quanto non c'è un'area di rilevamento di presenza adiacente alla soglia. Installare il sensore il più vicino possibile alla testata.
	Rischio di shock elettrico	

2



	AVVERTENZE	Prima di iniziare la procedura, assicurarsi che l'alimentazione sia disattivata. Quando si fa passare il cavo attraverso il foro, assicurarsi di non lacerare la guaina di protezione, altrimenti si potrebbe generare lo shock elettrico o un guasto del sensore.
	Pericolo di shock elettrico	

3

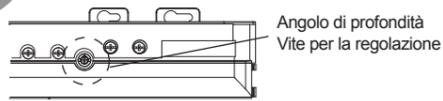
1. Collegare il connettore del sensore.
 2. Alimentare il sensore. Regolare l'area di rilevamento e impostare l'interruttore. (Vedi **REGOLAZIONE**)
- NOTA** Assicurarsi di aver connesso correttamente il cavo all'unità di controllo della porta prima di attivare l'alimentazione. Quando viene attivata l'alimentazione, o vengono regolate le impostazioni, non entrare nell'area di rilevamento per più di 10 secondi, per facilitare il rilevamento di presenza. Non toccare gli interruttori prima di attivare l'alimentazione, altrimenti si verifica un errore. Per modificare le impostazioni degli interruttori, vedi **REGOLAZIONE 3 Impostazioni degli interruttori**.

4

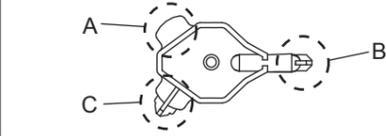
1. Posizionare il coperchio d'appoggio. Se il cablaggio risultasse esposto, rompere la presa.
- | | | |
|--|-----------------------------|--|
| | AVVERTENZA | Non utilizzare il sensore senza coperchio. Quando si utilizza la presa del cavo, installare il sensore in spazi interni o utilizzare il coperchio impermeabile (disponibile separatamente), altrimenti potrebbe verificarsi uno shock elettrico o un guasto del sensore. |
| | Pericolo di shock elettrico | |

REGOLAZIONE

1 Regolazione dell'angolo di profondità dell'area



Strumento per la regolazione dell'area.



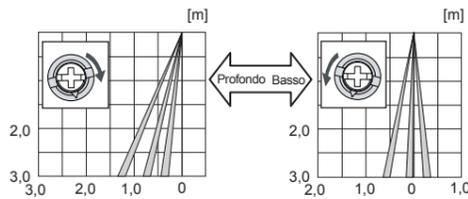
Quando si regola la prima fila in prossimità della porta, seguire le istruzioni **3-11 Modalità di installazione** per maggiore facilità.

Nota Assicurarsi che l'area di rilevamento non interferisca con la porta/testata e che non vi siano oggetti altamente luccicanti vicino all'area di rilevamento, altrimenti potrebbe verificarsi un'attivazione fantasma / saturazione dei segnali.

1-1.Regolazione autonoma

Dalla 1° alla 3° fila

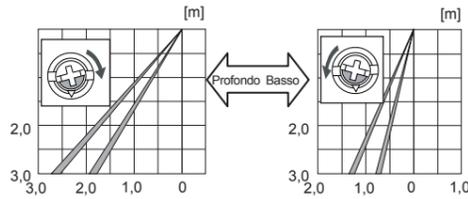
Vite di regolazione dell'angolo di profondità per la prima fino alla terza fila



Utilizzare lo strumento per la regolazione dell'area (A) come illustrato per modificare l'angolo di profondità per la 1° alla 3° fila.

4° e 5° fila

Vite di regolazione dell'angolo di profondità per la quarta e la quinta fila



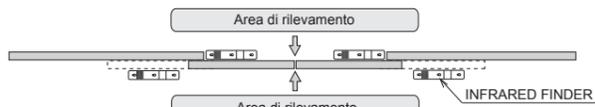
Utilizzare lo strumento per la regolazione dell'area (B) come illustrato per modificare l'angolo di profondità per la 4° e la 5° fila.

1-2.Regolazione simultanea

Per la regolazione simultanea delle file dalla 1° alla 5° utilizzare lo strumento di regolazione (C).

Riferimento Regolazione della profondità dell'area con INFRARED FINDER (Disponibile separatamente)

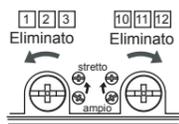
1. Ruotare la vite di regolazione dell'angolo di profondità verso destra (Profondo) per fissare l'area di rilevamento il più lontano possibile dalla porta.
2. Impostare la sensibilità dell' INFRARED FINDER su "High" (Alta) e sistemarlo sul pavimento come illustrato sotto.



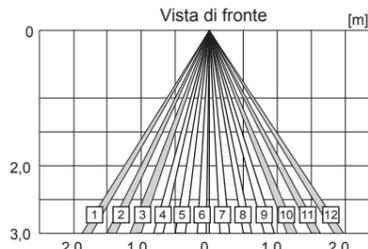
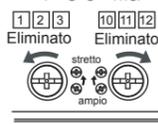
3. Ruotare la vite di regolazione dell'angolo di profondità verso sinistra (Basso) fino a che l'area di emissione si trova nella posizione in cui INFRARED FINDER è nello stato di basso rilevamento (Rosso lampeggiante lentamente).

2 Regolazione dell'ampiezza dell'area

Dalla 1° alla 3° fila



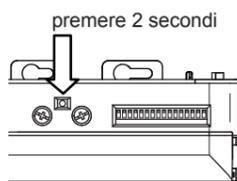
4° e 5° fila



Nota Quando si regola l'ampiezza con le vite, assicurarsi di girare fino a quando si sente un click, altrimenti il funzionamento corretto potrebbe essere compromesso.
1, 2, 3 non può essere eliminato separatamente, né 10, 11, 12

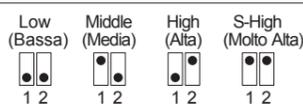
3 Impostazioni dip-switch

Dopo aver modificato le impostazioni del dip-switch, assicurarsi di premere il tasto della funzione per 2 secondi.



3-1.Impostare la sensibilità

Fare riferimento alla tabella sottostante per la migliore sensibilità nel vostro ambiente di installazione.

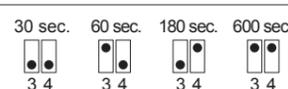


Condizioni del pavimento	Altezza di montaggio [m (feet,inch)]				Esempio
	2,0 (6' 7")	2,2 (7' 3")	2,5 (8' 2")	3,0 (9' 10")	
Basso riflesso	Middle	Middle	High	S-High	-Tappeto -Pavimento di colore scuro
Medio riflesso	Low	Middle	Middle	S-High	-Cemento
Alto riflesso	Low	Low	Middle	High	-Piastrine -Marmo

Nota E' richiesta un'attenzione speciale nelle impostazioni quando la porta viene usata da anziani o bambini. Regolare la sensibilità e il timer per il rilevamento di presenza secondo la vostra valutazione del rischio.

3-2.Impostare il timer di rilevamento presenza

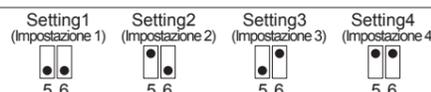
La 1° e la 2° fila hanno funzione di rilevamento di presenza.



Nota Per permettere il rilevamento della presenza, non entrare nell'area di rilevamento per 10 secondi dopo aver impostato il timer.

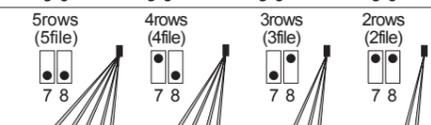
3-3.Impostare la frequenza

Quando si utilizzano più sensori vicini, impostare la diversa frequenza per ogni sensore con gli interruttori 5 e 6.



3-4.Impostare la regolazione della fila

Impostare le file di profondità con gli interruttori 7 e 8.



Nota Quando si seleziona "2rows", l'uscita di attivazione è disattivata.

3-5.Impostare la non-sensibilità

Attivare l'interruttore 9 quando il sensore funziona autonomamente (Fantasma).

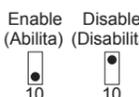
Nota Quando l'interruttore 9 è attivato, l'area di rilevamento effettiva potrebbe essere inferiore.



3-6.Impostare l'autocontrollo

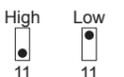
Quando la porta rimane aperta e l'indicatore LED lampeggia più o meno velocemente con una luce verde, si prega di rivolgersi alla RISOLUZIONE DEI PROBLEMI. Se la porta rimane ancora aperta, impostare il pulsante 10 su "Disable".

Nota Per essere in conformità con EN16005 il pulsante 10 deve essere posizionato su "Enable".



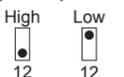
3-7.Regolazione la Sicurezza in uscita (del dispositivo di controllo della porta)

Dipswitch11 è la Sicurezza in uscita (del dispositivo di controllo della porta).



3-8.Regolazione dei dati di Sicurezza in entrata (dal controllore della porta)

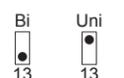
Dipswitch 12 è la Sicurezza in entrata (dal controllore della porta).



Nota Il ritardo tra l'uscita di sicurezza e l'entrata di sicurezza è 10 msec.

3-9.Regolazione del dispositivo di riconoscimento di direzione

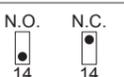
Quando Dipswitch13 è su "Uni", la funzione unidirezionale è attivata. Questa funzione consente di chiudere la porta prima se un persona si allontana dalla porta.



Nota La funzione unidirezionale è disabilitata nel caso in cui il rilevamento della prima/seconda fila continua per più di 5 sec.

3-10.Regolazione l'uscita di attivazione

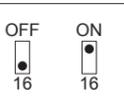
Dipswitch14 è per l'attivazione dell'uscita al controller porta.



3-11.Modalità di installazione

Attivare l'interruttore16 quando si regola la prima fila vicino alla porta.

Durante la modalità di installazione (Installation mode), rimane solo la prima fila e l'indicatore di esercizio è giallo. Dopo aver impostato la fila impostare dipswitch 16 "OFF".



CONTROLLO

Controllare il funzionamento nel "operation mode" secondo la tabella seguente

Entrata	Energia OFF	Fuori dall'area di rilevamento	Entrata verso Dalla 3° alla 5° fila	Entrata verso 2° fila	Entrata verso 1° fila	Fuori da aree di rilevamento
Stato	-	Stand-by	Rilevamento movimento attivo	Rilevamento di Movimento / Presenza attivo		Stand-by
Indicatore d'esercizio	Nessuno	Verde	Arancione	Rosso	Rosso Lampeggiante	Verde
Uscita di attivazione	14 N.O.					
	14 N.C.					
Sicurezza in uscita	11 High (Alta)	OFF	ON	OFF	ON	ON
	11 Low (Bassa)	OFF	OFF	ON	OFF	OFF

INFORMARE IL PROPRIETARIO/L'OPERATORE DELL'EDIFICIO DELLE SEGUENTI VOCI:

⚠ Avvertimento

1. Mantenere sempre pulita la finestrella di rilevamento. Qualora sia sporca, è sufficiente pulirla delicatamente con un panno umido (non utilizzare detersivi o solventi)
2. Non lavare il sensore con acqua.
3. Non smontare, modificare o riparare da soli il sensore, altrimenti si potrebbero verificare scosse elettriche.
4. Quando l'indicatore di esercizio lampeggia sul Verde, contattare l'installatore o il tecnico.
5. Contattare sempre l'installatore o il tecnico autorizzato quando si regolano le impostazioni.
6. Non dipingere la finestrella di rilevamento.

Nota 1. All'accensione, fare un test di ingresso nell'area di rilevamento per assicurarsi del corretto funzionamento.
2. Non posizionare oggetti in movimento o luminosi nell'area di rilevamento. (es. Pianta, illuminazione, ecc.)

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Operazione della porta	Indicatore d'esercizio	Causa possibile	Contromisure possibili
La porta non si apre quando entra una persona	Nessuna	Voltaggio sbagliato	Impostare sul voltaggio corretto.
	Instabile	Errore di connessione/cablaggio	Controllare cavi e il connettore.
		Errata posizione dell'area di rilevamento	Vedi REGOLAZIONE 1, 2 & 3. (*)
		Sensibilità troppo bassa	Aumentare la sensibilità.(*)
		Timer di rilevamento di presenza breve	Impostare il timer di rilevamento di presenza per un tempo maggiore.(*)
La finestrella di rilevamento è sporca	Pulire con un panno umido. Non usare solventi o detersivi.		
Corretto	Cablaggio o connessione sbagliata	Controllare i cavi e il connettore	
La porta si apre quando nessuno è nell'area di rilevamento.	Instabile	Oggetti in movimento o luminosi nell'area.	Rimuovere gli oggetti
		L'area di rilevamento interferisce con un altro sensore	Vedi REGOLAZIONE 3-3. (*)
		Gocce sulla finestrella di rilevamento	Usare la copertura per la pioggia. (Disponibile separatamente) Oppure pulire la finestra di rilevamento con un panno umido. Oppure installare in un luogo al riparo dalle gocce d'acqua.
		L'area di rilevamento interferisce con la porta/testata	Regolare l'area di rilevamento su "Profondo" (esterno)
	Sensibilità troppo alta	Abbassare la sensibilità.(*)	
Altro	Impostare il dip-switch 9 su ON (*)		
Corretto	Impostazione sbagliata degli interruttori	Vedi REGOLAZIONE 3-7, 3-8 a 3-10. (*)	
La porta resta aperta.	Corretto	Cambiamento improvviso nell'area	Vedi REGOLAZIONE 3-1 & 3-2. (*) Se il problema persiste, reimpostare il sensore. (disattivare la corrente e riattivarla)
	Giallo	Cablaggio o connessione sbagliata Errore	Controllare i cavi e il connettore
		Installation mode è ON.	Impostare il dip-switch 16 su OFF (*)
		Sensibilità troppo bassa.	Alzare la sensibilità (*)
		La finestrella di rilevamento è sporca	Pulire con un panno umido. Non usare solventi o detersivi.
Verde Lampeggiante veloce	Guasto del sensore	Contattare l'installatore o il tecnico autorizzato.	
	Saturazione del segnale (1° o 2° fila)	Rimuovere gli oggetti luccicanti dall'area o abbassare la sensibilità.(*) O modificare l'angolo di profondità dell'area dalla 1° alla 3° fila.	
	L'area di rilevamento interferisce con la porta/testata	Regolare l'area di rilevamento su "Profondo" (esterno)	
Verde Lampeggiante lento	Errore di impostazione	Dopo aver modificato le impostazioni del dip-switch, assicurarsi di premere il tasto della funzione per 2 secondi.	
	Saturazione del segnale (3° 4° o 5° fila)	Rimuovere gli oggetti luccicanti dall'area o abbassare la sensibilità.(*) O modificare l'angolo di profondità dell'area dalla 1° alla 3° fila	

*: Dopo aver modificato le impostazioni del dip-switch, assicurarsi di premere il tasto della funzione per 2 secondi.

Produttore
OPTEX Co.,LTD.
5-8-12 Ogoto Otsu 520-0101, Japan
TEL.: +81(0)77 579 8700 FAX.: +81(0)77 579 7030
WEBSITE: www.optex.co.jp/as/eng/index.html

Sede europea
OPTEX Technologies B.V.
Henricuskade 17, 2497 NB The Hague, The Netherlands
TEL.: +31(0)70-419-4100 FAX.: +31(0)70-317-7321
E-MAIL: info@optex.eu WEBSITE: www.optex.eu

Sede del Nord e del Sud America
OPTEX Technologies Inc.
Corporate Headquarters
18730 S. Wilmington Ave. Suite 100 Rancho Dominguez,
CA 90220 U.S.A.
TOLL-FREE: 800 877 6656 FAX.: +1 310 214 8655
WEBSITE: www.optextechnologies.com

East Coast Office
8510 McAlpines Park Drive, Suite 108 Charlotte,
NC 28211 U.S.A.
TOLL-FREE: 800 877 6656 FAX.: +1 704 365 0818
WEBSITE: www.optextechnologies.com